



Esta publicación, que toma su título «*Baxar para subir*» del *ex libris* de Tomás Buesa, es el fruto de unas *Jornadas* en memoria del recordado maestro jaqués que tuvieron lugar en noviembre de 2006. En él se recuerda el perfil humano y académico de Buesa, a la vez que se analiza su legado científico en parcelas como el español de América y la filología aragonesa. Además, el lector hallará en este libro diversos trabajos que ahondan en un tema por el que el reconocido filólogo se sintió especialmente atraído: la variación interna y los contactos lingüísticos en el territorio aragonés; y, junto a ellos, otros estudios de carácter gramatical, lexicográfico y de teoría dialectal.

**Diseño de cubierta:** Antonio Bretón.

**Motivo de cubierta:** Tomás Buesa Oliver.

***Baxar para subir***  
**Colectánea de estudios en memoria de**  
**Tomás Buesa Oliver**

COLECCIÓN ACTAS  
**FILOLOGÍA**

Esta publicación recoge los estudios presentados en las  
*Jornadas sobre Áreas y contactos lingüísticos en Aragón*  
*(In memoriam Tomás Buesa Oliver)*,  
que se desarrollaron durante los días 9 y 10 de noviembre de 2006  
en el Aula de la Institución «Fernando el Católico»,  
bajo el patrocinio de las Cátedras «Manuel Alvar» y  
«María Moliner» de la Institución «Fernando el Católico»  
(Excma. Diputación Provincial de Zaragoza).

Fueron organizadas por:  
M.<sup>ª</sup> Antonia Martín Zorraquino,  
José M.<sup>ª</sup> Enguita Utrilla (directores)  
y Vicente Lagüéns Gracia (secretario).

***Baxar para subir***  
**Colectánea de estudios en memoria de**  
**Tomás Buesa Oliver**



Vicente Lagüéns Gracia (ed.)



INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO» (C.S.I.C.)  
Excma. Diputación de Zaragoza

Zaragoza, 2009

PUBLICACIÓN NÚMERO 2.949

DE LA

INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO»  
(EXCMA. DIPUTACIÓN DE ZARAGOZA)

PLAZA DE ESPAÑA, 2 • 50071 ZARAGOZA (ESPAÑA)

TELS.: [34] 976 28 88 78/79 • FAX [34] 976 28 88 69

ifc@dpz.es

<http://ifc.dpz.es>

© Los autores.

© De la presente edición, Institución «Fernando el Católico».

I.S.B.N.: 978-84-9911-050-9

DEPÓSITO LEGAL: Z-4743-09

IMPRESIÓN: Cometa, S.A. Zaragoza.

IMPRESO EN ESPAÑA. UNIÓN EUROPEA.



*Tomás Buesa Oliver*





## ÍNDICE

M. <sup>a</sup> Antonia MARTÍN ZORRAQUINO y José M. <sup>a</sup> ENGUIA UTRILLA	
Presentación.....	7
José María ENGUIA UTRILLA y Vicente LAGÜENS GRACIA	
Tomás Buesa Oliver .....	11

### EL LEGADO DE TOMÁS BUESA OLIVER

Humberto LÓPEZ MORALES	
La investigación americana de Tomás Buesa Oliver .....	27
M. <sup>a</sup> Antonia MARTÍN ZORRAQUINO	
Mi don Tomás Buesa.....	35
Fernando SOLSONA	
El Profesor Tomás Buesa Oliver, un buen modelo universitario ....	41
José M. <sup>a</sup> ENGUIA UTRILLA	
Tomás Buesa Oliver en la Institución «Fernando el Católico» .....	51
Vicente LAGÜENS GRACIA	
Aragón en la obra de Tomás Buesa Oliver .....	61
Carmina BUESA GÓMEZ	
Jaca, la «patria chica» de Tomás Buesa .....	77

### ESTUDIOS SOBRE ÁREAS Y CONTACTOS LINGÜÍSTICOS EN ARAGÓN

Fernando GONZÁLEZ OLLÉ	
Actitudes lingüísticas de los Reyes de Aragón.....	85
José M. <sup>a</sup> ENGUIA UTRILLA	
Variedades internas del aragonés medieval .....	111
Ángeles LIBANO ZUMALACÁRREGUI	
Unidad y variedad léxica en la vertiente sur pirenaica: términos de la vida cotidiana .....	151
Jesús VÁZQUEZ OBRADOR	
Áreas lingüísticas modernas y antiguas en Ribagorza: aportaciones de la toponimia .....	173

Rosa M. <sup>a</sup> CASTAÑER MARTÍN	
Afinidades léxicas en los Pirineos .....	197
M. <sup>a</sup> Rosa FORT CANELLAS	
Variación dialectal y literatura popular en el Bajo Aragón .....	229
José LAGUNA CAMPOS	
Contribución al estudio del habla del Maestrazgo turolense .....	245
M. <sup>a</sup> Luisa ARNAL PURROY	
Áreas lingüísticas y dialectalismos en los jóvenes aragoneses (mate- riales de disponibilidad léxica de Aragón).....	265

OTROS ESTUDIOS

Manuel ALVAR EZQUERRA	
Los ornitónimos de la <i>Historia natural y moral de las aves</i> de Francisco Marcuello (1617) .....	297
Valerio BÁEZ SAN JOSÉ	
Los modificadores localizadores de la relación <i>[(sintagma nomi-     nal) sintagma adjetival]</i> en español y alemán y su ulterior deter- minación por un sistema de partículas.....	325
Gregorio SALVADOR CAJA	
Función del dialectólogo.....	355



C. S. I. C.

